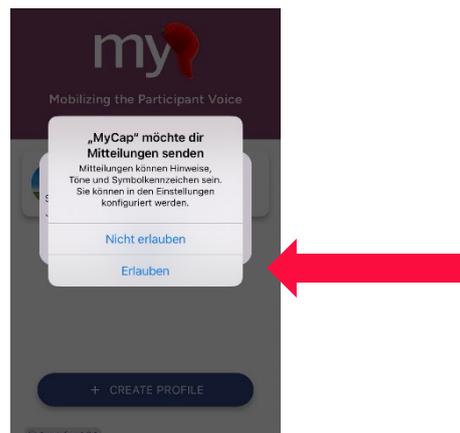


Anleitung Erkältungstagebuch-App

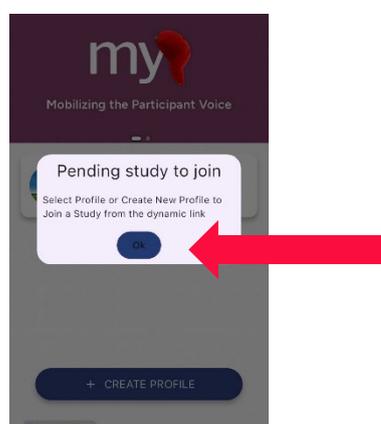


Liebe Nutzerinnen und Nutzer der App, in einfachen Schritten beschreiben wir Ihnen, wie Sie die MyCap-App installieren können. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit...

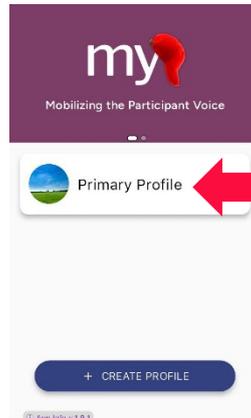
1. Klicken Sie auf den Link, der Ihnen per E-Mail zugesandt wurde. Dieser führt Sie direkt zu Ihrem App Store. Sie können nun die App herunterladen.
2. Erlauben Sie der App, Ihnen Mitteilungen zu senden.



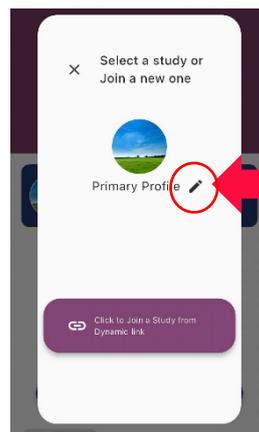
3. „Pending study to join“: Klicken Sie auf OK



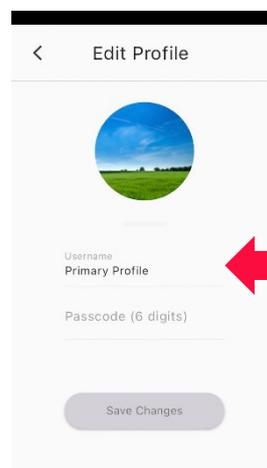
4. Klicken Sie jetzt auf "Primary Profile"



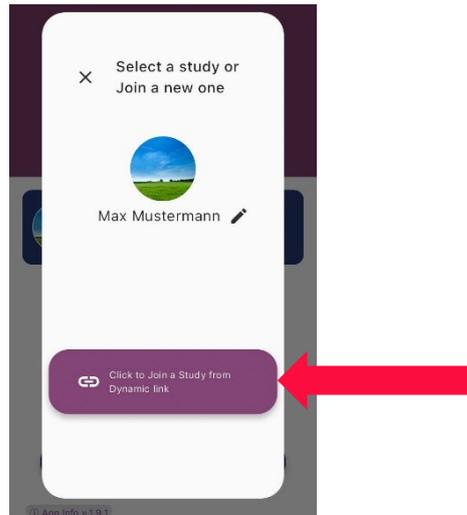
5. Nun können Sie Ihr Profil anlegen, indem Sie das „Primary Profile“ überarbeiten. Klicken Sie hierfür auf den Stift.



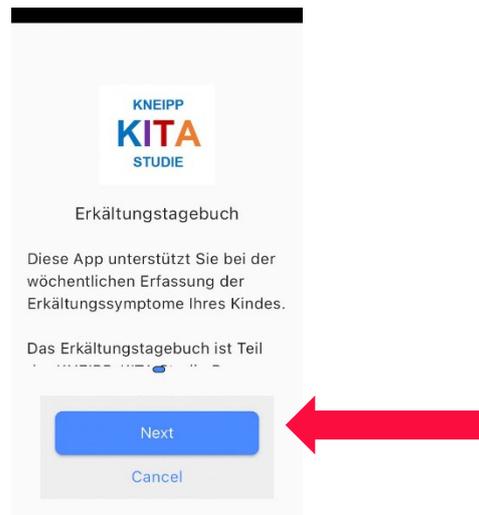
6. Geben Sie jetzt Ihren Namen ein und legen Sie ein 6-stelliges Passwort fest. Klicken Sie im Anschluss auf „Save Changes“



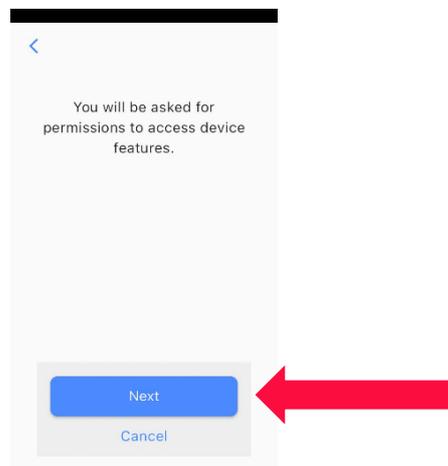
7. Klicken Sie jetzt auf den lilafarbenen Bereich mit dem Link-Symbol „Click to Join a Study from Dynamic Link“



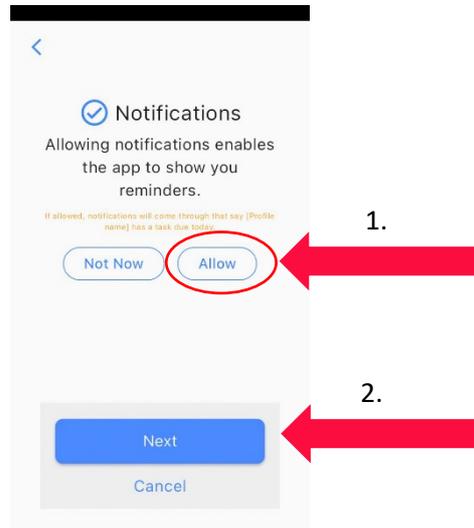
8. Jetzt kommt ein Einleitungstext zum Erkältungstagebuch. Wenn Sie ihn gelesen haben, klicken Sie auf „Next“



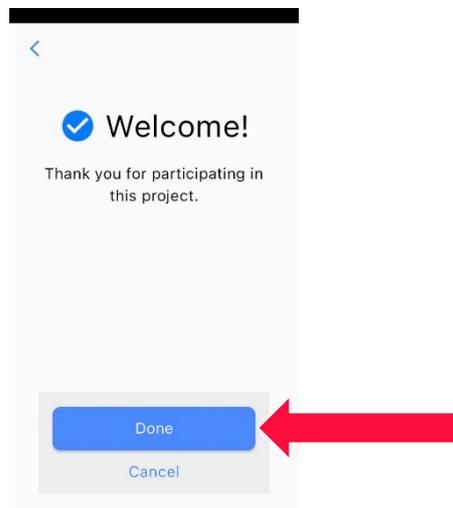
9. Jetzt werden Sie um die Erlaubnis gebeten, auf Gerätefunktionen zuzugreifen. Klicken Sie auf „Next“



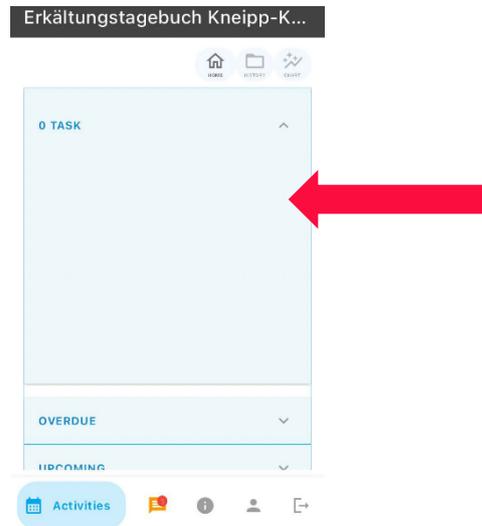
10. Sie werden erneut gebeten, Mitteilungen zu erlauben. Klicken Sie erst auf „Allow“ und danach auf „Next“



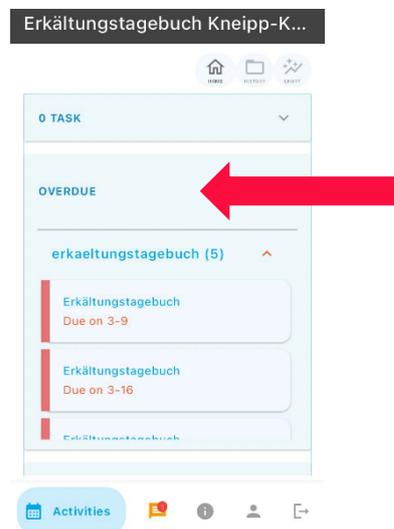
11. Die Installation ist nun abgeschlossen. Klicken Sie auf „Done“



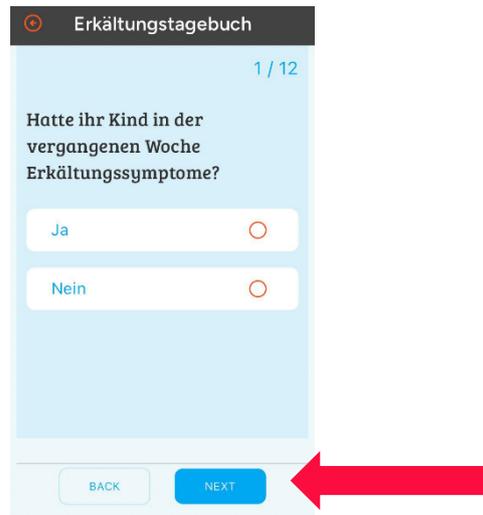
12. Nun sehen Sie das Erkältungstagebuch. Wenn Sie offene Aufgaben haben, sehen Sie das unter „Tasks“. Wenn Sie darauf klicken, gelangen Sie zum Tagebucheintrag.



13. Nicht erledigte Aufgaben sehen Sie unter „Overdue“. Die Datumangabe beginnt mit dem Monat und endet mit dem Tag (Bsp.: 3-9 ist der 9. März.)

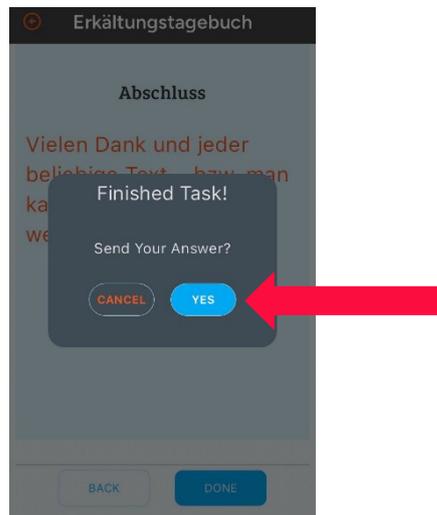


14. Machen Sie nun Ihre Angaben zu den Erkältungssymptome. Am Ende jeder Seite klicken Sie auf „Next“.



The screenshot shows the 'Erkältungstagebuch' app interface. At the top, it says 'Erkältungstagebuch' and '1 / 12'. The main question is 'Hatte ihr Kind in der vergangenen Woche Erkältungssymptome?'. Below the question are two radio button options: 'Ja' and 'Nein'. At the bottom of the screen, there are two buttons: 'BACK' and 'NEXT'. A red arrow points to the 'NEXT' button.

15. Wenn Sie die Abschlusseite erreicht haben, klicken Sie auf „DONE“. Jetzt werden Sie gefragt, ob Sie Ihre Antworten abschicken möchten. Klicken Sie auf „YES“



The screenshot shows the 'Erkältungstagebuch' app interface. At the top, it says 'Erkältungstagebuch'. Below that, it says 'Abschluss'. The main text is 'Vielen Dank und jeder beliebige Text, bzw. man ka... we...'. Below this is a dialog box with the text 'Finished Task!' and 'Send Your Answer?'. There are two buttons in the dialog box: 'CANCEL' and 'YES'. A red arrow points to the 'YES' button. At the bottom of the screen, there are two buttons: 'BACK' and 'DONE'.

16. Sie können die App nun schließen. Die Erinnerungen, das Tagebuch auszufüllen, bekommen Sie immer sonntags. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Wörterbuch für die App

Englisch	Deutsch
Mobilizing the Participant Voice	Mobilisierung der Teilnehmerstimme
Participate	Teilnehmen
MyCap is a mobile app used by research participants to enter data for research projects. To start, select and edit "Primary Profile" or create a new profile. To join a project a research team will provide a hyperlink (URL) or QR code.	MyCap ist eine mobile App, die von Forschungsteilnehmern zur Eingabe von Daten für Forschungsprojekte verwendet wird. Um zu beginnen, wählen Sie "Primärprofil" und bearbeiten Sie es oder erstellen Sie ein neues Profil. Um einem Projekt beizutreten, stellt ein Forschungsteam einen Hyperlink (URL) oder einen QR-Code zur Verfügung.
+ CREATE PROFILE	PROFIL ERSTELLEN
Username	Benutzername
Passcode (6 digits)	Kennwort (6 Ziffern)
6 (5, 4, 3, 2, 1) remaining	6 (5, 4, 3, 2, 1) verbleibend
Good!	Gut!
Save	Speichern
Select a study or Join a new one	Wählen Sie eine Studie oder nehmen Sie an einer neuen Studie teil
Currently not enrolled in any studies.	Derzeit nicht in einer Studie eingeschrieben.
JOIN PROJECT	PROJEKT BEITRETEN
Example	Beispiel
Scan the QR code you were given and MyCap will load the appropriate project. Your QR code will look similar to the image shown above.	Scannen Sie den QR-Code, den Sie erhalten haben, und MyCap wird das entsprechende Projekt laden. Ihr QR-Code soll ähnlich wie das oben gezeigte Bild aussehen.
Scan QR Code	QR-Code scannen
You will be asked for permissions to access device features	Sie werden um Berechtigungen für den Zugriff auf Gerätefunktionen gebeten
Next	Weiter
Cancel	Abbrechen
Notifications Allowing notifications enables the app to show reminders. If allowed, notifications will come through that say (Profile name) has a task due today.	Benachrichtigungen Wenn Sie Benachrichtigungen zulassen, kann die App Erinnerungen anzeigen. Wenn Sie dies zulassen, werden Benachrichtigungen angezeigt, die besagen, dass für (Profilname) heute eine Aufgabe fällig ist.
Not Now	nicht jetzt
Allow	Erlauben
Receiving notifications is NOT allowed	Der Empfang von Benachrichtigungen ist NICHT erlaubt
Receiving notifications is allowed	Der Empfang von Benachrichtigungen ist erlaubt

Welcome!	Herzlich willkommen!
Thank you for participating in this project.	Wir danken Ihnen für Ihre Teilnahme an diesem Projekt.
Done	Erledigt
HOME	Startseite
HISTORY	Verlauf
No completed tasks yet	Noch keine Aufgaben erledigt
Completed tasks	Erledigte Aufgaben
CHART	Grafik
No completed chart tasks yet	Noch keine abgeschlossenen Diagrammaufgaben
1 TASK	1 AUFGABE
OVERDUE	ÜBERFÄLLIG
UPCOMING	ANKOMMEN / KÜNFTIG
Due on 3-28 (Bsp.)	Fällig am 28.3. (Bsp.)
Activities	Aktivitäten
Messages	Nachrichten
Refresh	Aktualisieren
Type your message here...	Geben Sie hier Ihre Nachricht ein...
Send	Senden
i Project	i Projekt
About	Über
Contacts	Kontakte
Profile	Profil
Currently enrolled in	Derzeit eingeschrieben in
Passcode Enabled	Kennwort Aktiviert
Disabled	Deaktiviert
Save Changes	Änderungen speichern
Delete Profile	Profil löschen
Confirm	Bestätigen
Would you like to continue and delete '...' profile?	Möchten Sie fortfahren und das Profil '...' löschen?
Cancel	Abbrechen
Continue	Weiter
Success	Erfolg
The '...' profile is deleted	Das Profil '...' wird gelöscht
New Message: Secure message is waiting for you	Neue Nachricht: Eine sichere Nachricht wartet auf Sie